

## THE LORD'S PRAYER

Our Father who art in heaven,  
hallowed be thy name,  
thy kingdom come, thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread,  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil:  
for thine is the kingdom,  
the power, and the glory,  
forever, and ever. Amen.

## NOTRE PÈRE

Notre Père qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié,  
que ton règne vienne, que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous sommets pas à la tentation,  
mais délivre-nous du mal:  
car c'est à toi qu'appartiennent  
le règne, la puissance et la gloire,  
aux siècles des siècles. Amen.

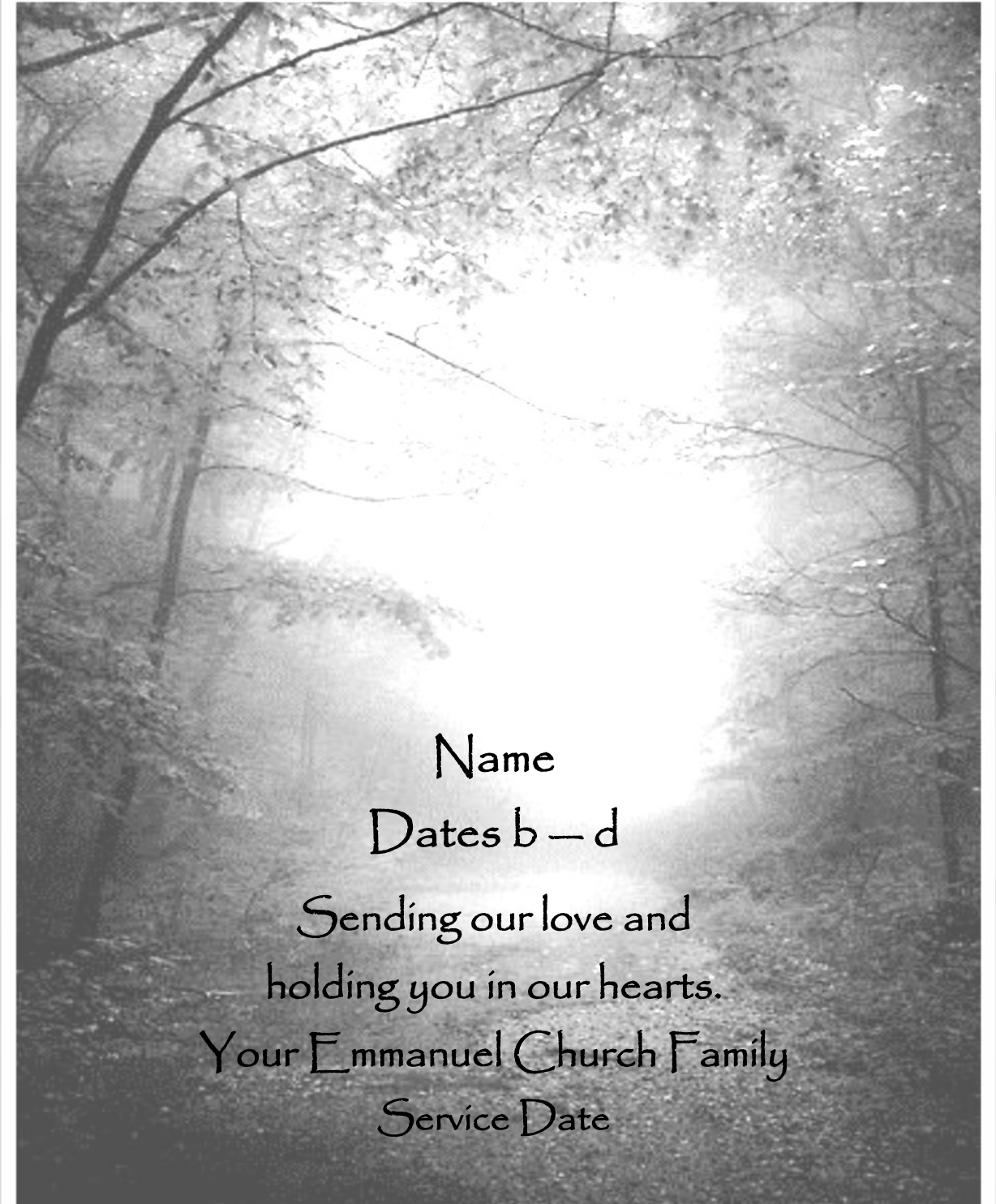
*We hold you in our hearts and prayers. Contact the church office to receive our weekly newsletter (every Friday) that keeps you informed of services and activities.*

*— Rev. David*



**Minister:** Rev. David Lefneski      **Office Administrator:** Karen Ingalls  
**Organist:** Susan Reininger  
**Church:** 205, rue Principale  
**Church Office:** 203, rue Principale  
Cowansville, QC J2K 1J3

Church Office Tel.: (450) 263-0204      Email: capcchurchoffice@bellnet.ca  
Rev. David cell.: (514) 567-7756 or home: 450-955-1574  
Email: revdavidemmanuelunited@gmail.com  
Web: emmanuelcowansville.ca



## 🌀 A Celebration of Life 🌀

### A New Creed

In life, in death, in life beyond death,

**God is with us.**

**We are not alone.**

Thanks be to God. **Amen**

### Confession de foi de l'Église Unie du Canada

Dans la vie, dans la mort,

et dans la vie au-delà de la mort,

**Dieu est avec nous.**

**Nous ne sommes pas seuls.**

Grâces soient rendues à Dieu. **Amen**

### Scriptures

#### **Psalm 139:11-12**

I could ask the darkness to hide me  
or the light round me to turn into night,  
but even darkness is not dark for you,  
and the night is as bright as the day,  
for darkness and light are the same to you.

#### **Matthew 5:4**

Blessed are those who mourn for they will be comforted.

### Candle Lighting *(inspired by Romans 8:38-39)*

In darkness,  
**there is light.**

In sadness,  
**there is hope.**

In death,  
**there is light, love,  
and life everlasting.**

Dans les ténèbres,  
**il y a de la lumière.**

Dans la tristesse,  
**il y a de l'espoir.**

Dans la mort,  
**il y a de la lumière, de l'amour,  
et la vie éternelle.**

### Psalm 23: The Lord Is My Shepherd *(King James version)*

The LORD is my shepherd; I shall not want.

He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.

He restoreth my soul: he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil:

for thou art with me; thy rod and thy staff they comfort me.

Thou preparest a table before me in the presence of mine enemies:

thou anointest my head with oil; my cup runneth over. Surely goodness and mercy

shall follow me all the days of my life: and I will dwell in the house of the LORD for ever.

### Hymn: Amazing Grace, How Sweet the Sound - John Henry Newton, 1779

Amazing grace, how sweet the sound  
that saved a wretch like me!

I once was lost, but now am found,  
was blind, but now I see.

'Twas grace that taught my heart to fear,  
and grace my fears relieved;  
how precious did that grace appear  
the hour I first believed.

Through many dangers, toils and snares,  
I have already come;

'tis grace that brought me safe thus far,  
and grace will lead me home.

Grâce infinie de notre Dieu  
qui un jour m'a sauvé:

J'étais perdu, errant de lieu en lieu  
quand il m'a retrouvé.

Ma vie fut complètement changée  
au moment où j'ai cru.

Depuis ce jour de tous les dangers,  
sa grâce m'a secouru.

Dans mes épreuves et mes labeurs  
suffisante est sa grâce.

Je peux toujours compter sur sa faveur  
à chaque heure qui passe.

- *Traducteur inconnu*

### Commendation

Into your hands, O merciful Saviour, we commend your servant \_\_\_\_\_.

Acknowledge, we humbly pray, a sheep of your own fold, a lamb of your own flock,  
a sinner of your own redeeming.

Receive \_\_\_\_\_ into the arms of your mercy, into the blessed rest of everlasting  
peace, and into the glorious company of the saints in light. **Amen.**

### A Celtic Blessing

May the road rise up to meet you.

May the wind be always at your back.

May the sun shine warm upon your face  
and the rain fall soft upon your fields.

**And until we meet again,**

**may God hold you in the palm of his hand. Que Dieu vous prenne dans la paume  
de sa main.**

Que la route vienne à votre rencontre.

Que le vent soit toujours dans votre dos.

Que le soleil réchauffe votre visage  
et la pluie tombe doucement sur vos jardins.

Et jusqu'au revoir,

- *Traduction: Joëlle Leduc*